



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБЪЕДИНЕНИЮ
И ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (A/3672)**

НЬЮ-ЙОРК • 1957

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБЪЕДИНЕНИЮ
И ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 13 (А/3672)**

НЬЮ-ЙОРК • 1957

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
ВСТУПЛЕНИЕ		V
ГЛАВА I ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССИИ И ЕЕ КОМИТЕТА		
А. Рассмотрение доклада Комиссии на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи	1 — 2	1
В. Организация и существующее положение	3 — 4	1
ГЛАВА II КОРЕЙСКИЙ ВОПРОС		
А. Общие замечания	5	1
В. События, связанные с Соглашением о перемирии	6 — 8	2
С. Реакция на резолюцию Генеральной Ассамблеи от 11 января 1957 года	9	2
D. Вопрос о приеме Корейской Республики в Организацию Объединенных Наций	10 — 11	2
E. Расширение дипломатических сношений Корейской Республики	12	2
ГЛАВА III ПРЕДСТАВИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРАВЛЕНИЯ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ		
А. Введение	13 — 14	2
В. Исполнительная власть	15	3
С. Законодательная власть	16 — 19	3
D. Печать в Корейской Республике	20 — 25	3
ГЛАВА IV ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПРОЦЕСС ВОССТАНОВЛЕНИЯ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ		
А. Введение	26 — 28	4
В. Общий обзор экономического положения	29 — 33	5
С. Продукция	34 — 40	5
D. Внешняя торговля	41 — 42	7
E. Заключение	43	8

Приложения

	<i>Стр.</i>
I. ДЕЛЕГАЦИИ В СОСТАВЕ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЪЕДИНЕНИЮ И ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ И СОТРУДНИКИ СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
А. Делегации в составе Комиссии	
1. Список членов делегаций	9
2. Порядок председательствования	9
1) Комиссия	
2) Комитет Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи	
В. Сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций	9
С. Организация	10
II. ПРАВИТЕЛЬСТВО КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ	
А. Исполнительная власть	10
В. Национальное собрание	11

	<i>Стр.</i>
III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ	11
А. Дипломатическое представительство Корейской Республики	
В. Вступление Корейской Республики в международные организации и присоединение ее к международным договорам	
С. Главные конференции, на которых была представлена Корейская Республика	
IV. ПРЕССА В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ	12
V. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	13
А. Бюджет Корейской Республики на 1957 финансовый год	
В. Движение цен и денежное обращение в Корейской Республике	

ВСТУПЛЕНИЕ

Настоящий доклад охватывает период с 24 августа 1956 г. — даты последнего доклада Комиссии — по 14 августа 1957 года.

Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи была учреждена резолюцией 376 (V) Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 г., и функции ее в экономической области были более подробно определены в резолюции 410 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года.

Настоящий доклад следует сопоставить с предыдущими докладами, представленными Комиссией Генеральной Ассамблее на ее шестой, седьмой, восьмой, девятой, десятой и одиннадцатой сессиях; эти доклады охватывают период с 7 октября 1950 г. по 24 августа 1956 г. (A/1881, A/2187, A/2441, A/2711, A/2947 и A/3172).

Настоящий доклад был подписан 14 августа 1957 года.

Глава I

ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИССИИ И ЕЕ КОМИТЕТА

А. Рассмотрение доклада Комиссии на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи

1. На рассмотрении одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи находился шестой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи. В этом докладе Комиссия указала, что Комитет Комиссии по объединению и восстановлению Кореи¹ принял на себя возложенные на Комиссию функции и обязанности и выполнял их в пределах существующих ограничений.

2. Генеральная Ассамблея обсуждала корейский вопрос и на своем 637-м заседании 11 января 1957 г. 57 голосами против 8, при 9 воздержавшихся, приняла резолюцию 1010 (XI). В этой резолюции Ассамблея приняла к сведению доклад Комиссии и, напомнив о своих резолюциях 811 (IX) и 910 (X), отметила, что Соглашение о перемирии остается в силе. Ассамблея вновь подтвердила, что целями Организации Объединенных Наций остаются создание мирными средствами единой, независимой и демократической Кореи с представительной формой правления и полное восстановление международного мира и безопасности в этом районе. Ассамблея настаивала на том, чтобы неизменно прилагались усилия к осуществлению этих целей в соответствии с основными принципами объединения, установленными государствами, участвовавшими в Корейской политической конференции, состоявшейся в Женеве в 1954 году по инициативе Организации Объединенных Наций, и подтвержденными в вышеуказанных резолюциях. Ассамблея предложила Комиссии по объединению и восстановлению Кореи продолжать свою работу в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей, а также наблюдать

¹ См. пункты 3 и 4 ниже об организации и теперешнем положении Комиссии.

за выборами на всей территории Кореи, и обратилась ко всем государствам и властям с призывом содействовать работе Комиссии. Кроме того, Ассамблея предложила Генеральному Секретарю включить корейский вопрос в предварительную повестку дня двенадцатой очередной сессии.

В. Организация и существующее положение²

3. Следует напомнить о том, что в порядке внутренней организации Комиссия 7 сентября 1955 г. постановила учредить в Корею с 1 января 1956 г. Комитет в составе представителей Австралии, Таиланда, Турции и Филиппин, который был уполномочен действовать от имени Комиссии, пользуясь статусом и руководствуясь кругом ведения Комиссии, предусмотренными в резолюциях 376 (V) от 7 октября 1950 г. и 410 (V) от 1 декабря 1950 г. Генеральной Ассамблеи. В этом постановлении было также предусмотрено, что Комиссия в полном составе может быть в любое время вновь создана, если того потребуют обстоятельства.

4. Комитет Комиссии по объединению и восстановлению Кореи, который провел свое первое заседание 1 января 1956 г., продолжал регулярно собираться³ в течение охватываемого настоящим докладом периода. Действуя от имени Комиссии, Комитет наблюдал за всеми значительными событиями в Корейской Республике, в то же время стараясь способствовать достижению целей Организации Объединенных Наций. Комитет вновь созвал Комиссию для рассмотрения доклада Комиссии Генеральной Ассамблее, представляемого на двенадцатой сессии последней.

² Состав делегаций и секретариата приводится в приложении I.

³ С 19 июля 1956 г. по 30 июля 1957 г. Комитет провел тридцать одно заседание.

Глава II

КОРЕЙСКИЙ ВОПРОС

А. Общие замечания

5. За отчетный период не произошло никаких перемен, отражающихся на основных перспективах достижения главной цели Организации Объединенных Наций в Корею, а именно, создание единого, независимого и демократического правительства для всего Корейского полуострова. Соглашение о перемирии, которым 27 июля 1953 г. были приостановлены военные действия, все еще находится в силе, а корейский вопрос, как таковой, остается не разрешенным. Нет никаких указаний на то, что северокорейские власти или Центральное народное правительство

Китайской Народной Республики согласно вести переговоры о разрешении проблемы на основе принципов, установленных Организацией Объединенных Наций. Пока продолжается такое нежелание с их стороны, возможность достижения целей Организации Объединенных Наций представляется весьма проблематичной. Однако Комиссия считает нужным повторить свою точку зрения, выраженную в предыдущих докладах, что Соглашение о перемирии не являлось мирным разрешением спора, а было лишь шагом к достижению конечных целей, которые должны быть осуществлены путем мирного урегулирования.

В. События, связанные с Соглашением о перемирии

6. Как было отмечено в предыдущем докладе, Комиссия не имеет отношения к соблюдению условий Соглашения о перемирии. Однако согласно возложенному на нее заданию наблюдать за событиями в Корейской Республике и за вызываемой ими реакцией, Комиссия отметила поступившие в течение прошлых лет жалобы на нарушение тех постановлений Соглашения о перемирии, основная цель которых состояла в том, чтобы обеспечить прочность перемирия и поддерживать то сравнительное равновесие военных сил, которое существовало 27 июля 1953 г., когда было подписано Соглашение о перемирии.⁴

7. В течение отчетного периода Комиссия приняла к сведению заявление, сделанное со стороны Организации Объединенных Наций на заседании Военной комиссии по перемирию, состоявшемся 21 июня 1957 года в Паньмыньчжоне, Корея. В этом заявлении, среди прочего, указывалось, что, ввиду грубых нарушений другой стороной постановлений подпункта 13d Соглашения о перемирии, касающегося подвоза боевого снаряжения и оружия и сообщения об этом подвозе, Командование вооруженными силами Организации Объединенных Наций считает, что согласно постановлениям этого пункта оно имеет право быть освобожденным от соответствующих обязательств до тех пор, пока сравнительное равновесие военных сил не будет восстановлено и другая сторона не докажет на деле своего желания его соблюдать. Комиссия также отметила, что в заявлениях, сделанных другой стороной в Военной комиссии по перемирию 26 июня и 28 июля 1957 г., в которых требовалось, чтобы Командование вооруженными силами Организации Объединенных Наций отменило вышеуказанное решение, не было никаких указаний, свидетельствующих о желании обсудить урегулирование корейского вопроса в соответствии с предусмотренными Организацией Объединенных Наций принципами.

8. Правительство Корейской Республики, которое отказалось подписать Соглашение о перемирии и отрицательное отношение которого к последнему не изменилось, неоднократно требовало в течение всех лет после его подписания денонсации этого Соглашения. Поэтому, оно очень приветствовало позицию, занятую Командованием вооруженными силами Организации Объединенных Наций в отношении пункта 13d, и продолжает требовать денонсации всего Соглашения

⁴ См., например, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3172)*, пункты 7 и 13.

С. Реакция на резолюцию Генеральной Ассамблеи от 11 января 1957 года

9. Что касается резолюции 1010 (XI) Генеральной Ассамблеи от 11 января 1957 г., то в Корейской Республике она вызвала недовольство, так как, хотя в этой резолюции вновь подтверждаются преследуемые Организацией Объединенных Наций в Корею цели, в ней не предусматривается никакого конкретно-го плана объединения.

Д. Вопрос о приеме Корейской Республики в Организацию Объединенных Наций

10. Вопрос о приеме Корейской Республики в Организацию Объединенных Наций вызывал большой интерес у общественности Республики как до, так и во время одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

11. Активная кампания в пользу приема страны в Организацию велась до рассмотрения этого вопроса на одиннадцатой сессии как в самой Республике, так и в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. По всей территории Республики были организованы многочисленные массовые митинги и, помимо дипломатических шагов, предпринятых в этом отношении наблюдателем от Корейской Республики при Организации Объединенных Наций, группа из четырех видных лидеров, составленная по инициативе «Всенародного комитета по приему Корейской Республики в Организацию Объединенных Наций», отправилась в Нью-Йорк для защиты своего дела. Республика уже давно утверждает, что она полностью отвечает требованиям для приема в число членов Организации Объединенных Наций и что единственным препятствием к ее приему служит позиция, занятая Союзом Советских Социалистических Республик.

Е. Расширение дипломатических сношений Корейской Республики

12. Неудача в разрешении корейского вопроса не помешала Корейской Республике еще больше укрепить свое положение в качестве национального государства.⁵ В связи с этим в приложении III к настоящему докладу изложены имевшие место перемены в дипломатическом представительстве Республики с описанием главных видов его деятельности в международных организациях и на конференциях.

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3172)*, пункт 15.

Глава III

ПРЕДСТАВИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРАВЛЕНИЯ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

А. Введение

13. В последнем докладе было подчеркнуто, что растущая способность Республики самостоятельно справляться со своими проблемами в отношении формы правления и администрации явно уменьшили необходимость оказания ей какой-либо помощи Комиссией. Имевшие место в течение отчетного периода события подтвердили эту точку зрения, и Комиссия,

поэтому, считает, что в данный момент ее роль в связи с развитием представительной формы правления в Корейской Республике весьма ограничена.

14. В течение прошлого года в Корейской Республике не было проведено никаких выборов в национальные или местные органы управления, и Комиссия, поэтому, ограничилась наблюдением за политическим положением, которое, в общем, было

устойчивым, несмотря на имевшее место 28 сентября 1956 г. покушение на жизнь вице-президента д-ра Чана Миуна. Либеральная партия сохранила в своих руках исполнительную власть и увеличила численность своих сторонников в Законодательном собрании, в котором в момент подписания настоящего доклада у нее было 133 места из общего числа 203 мест, т. е. почти две трети. Это означает, что Собрание не может собрать кворума, если не будут присутствовать по крайней мере тридцать три члена либеральной партии.

В. Исполнительная власть

15. В течение отчетного года произошел ряд изменений в составе правительства.⁶ Созданное положение, при котором президент и вице-президент принадлежат к различным политическим партиям,⁷ продолжалось в течение всего года. Хотя политика партий, которые они представляют, не особенно отличается по основным вопросам и, несмотря на то, что в мае 1956 г. они оба выразили свою надежду на возможность сотрудничества и заявили о своем стремлении к таковому в интересах страны, эта надежда в сколько-нибудь значительной мере не оправдалась.

С. Законодательная власть

16. Палата представителей остается единственным органом в Корейской Республике, осуществляющим законодательные функции, хотя, как указано в предшествующих докладах, в конституции предусмотрены две палаты.

17. Законодательная деятельность Национального собрания, выразившаяся в ряде принятых в течение прошлого года законопроектов, была ограниченной, хотя был проведен ряд важных законодательных мероприятий и потрачено значительное время в связи с интерpellациями к министрам и общими прениями. Сессии Собрания также осложнялись тем, что в некоторые дни не удавалось собрать необходимого кворума (см. пункт 14 выше). Однако ограниченное число проведенных законопроектов до некоторой степени компенсируется ролью Собрания в качестве форума для самых свободных дискуссий и критики, проводимой администрацией политики. Комиссия полагает, что настойчивость, с которой Собрание вело эти дискуссии, ясно указывает на то, сколь прочно в Корейской Республике укоренился демократический принцип открытых прений.

18. Политическая деятельность в Национальном собрании продолжает осуществляться через посредство групп о ведении переговоров в соответствии с правилами Собрания. Положение этих групп следующее:

<i>Либеральная партия</i>	133
<i>Демократическая партия</i>	45
<i>Ассоциация политических друзей</i>	22
<i>Независимые</i>	3
<i>Всего</i>	203

Таким образом в Национальном собрании в достаточном числе представлены только две политические партии, а именно либеральная партия, насчитываю-

щая 133 члена, и демократическая партия, насчитывающая 45 членов. Прогрессивная партия (лидер Чо Пон Ам) имеет в Собрании только одного члена. Кроме самих политических партий имеется также значительная группа по ведению переговоров, т. е. Ассоциация политических друзей (лидер Чан Тэк Сан), с которой в некоторой степени связаны около 22 членов оппозиции, помимо демократов. Кроме того, существует еще одна организация — Боевой комитет для защиты населения (председатель Чан Тэк Сан), в котором большинство групп оппозиции, включая демократов, от времени до времени объединяется для работы внутри и вне Собрания. Однако в настоящее время представляется весьма маловероятным, чтобы эти органы и их деятельность привели к образованию объединенной оппозиции.

19. Предполагается, что следующие выборы в Национальное собрание будут проведены в первой половине 1958 года, и Комиссия отметила, что в момент составления настоящего доклада политические партии начали готовиться к предвыборной кампании.

Д. Печать в Корейской Республике

20. Интересуясь продолжающимся развитием представительной формы правления в Корейской Республике и будучи глубоко уверенной в том, что свободная печать является самым верным средством защиты и поощрения этого развития, Комиссия продолжала интересоваться различными издающимися в Корейской Республике газетами.⁸

21. В апреле этого года Корея впервые праздновала «Неделю повременной печати», причем в центре целого ряда праздничных собраний было учреждение Ассоциации издателей корейских газет и введение кодекса печати. В этом кодексе утверждается свобода печати, как одно из самых основных прав человека, отрицается законность законодательных актов, могущих нарушить это право, разрешается применение законных санкций в некоторых случаях, когда имеется возможность нарушения государственных интересов, и подчеркивается важность создания чувства ответственности у работников печати. Все главные газеты в Корейской Республике представлены в исполнительном комитете и в комитете членского состава Ассоциации.

22. Учреждение такой Ассоциации и утверждение ее кодекса считаются особенно знаменательными ввиду инициативы и стремления к независимости, все в большей мере проявляемых в печати, которая полностью освещает внутренние политические, социальные и экономические события, и не стесняется свободно, а иногда и резко критиковать политику администрации. Заявления правительства и лидеров оппозиции и критика тех и других полностью печатаются во многих газетах. В частности, экономическая политика правительства постоянно подвергается исчерпывающему анализу и, хотя редко наблюдается единодушие в отношении разрешения существующих в Республике экономических проблем, все же постоянно происходит их исследование, которое дополняет в этом отношении функции Национального собрания. Что касается внешней политики, то в этой области печать проявляет больше единодушия; это до некоторой степени отражает большое единодушие насе-

⁶ См. приложение II, ниже.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, однадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3172)*, пункт 20.

⁸ См. Перечень главных газет Корейской Республики в приложении IV.

ления в целом в связи с такими вопросами. В то же время многие газеты все в большей мере сообщают известия из-за границы и увеличивают размеры своих передовых статей, комментирующих заграничные дела.

23. Печать от времени до времени сообщала о том, что либеральная партия собирается внести в Национальное собрание законопроект об установлении официального контроля над различными изданиями. Однако, в данном случае, эти сообщения ни к чему не привели, и ряд старших членов либеральной партии, в том числе и председатель Собрания, выступили с заявлениями о том, что они не имеют в виду вносить законопроект об установлении надзора за печатью или контроля над ней.

24. Свобода печати в Корейской Республике предусматривается в статье 13 конституции, в которой говорится, что «за исключением случаев, предусмотренных законом, граждане не подвергаются никаким ограничениям в отношении свободы речи, печати, собрания и ассоциаций». Не было сделано никакой попытки чрезмерно ограничить печать законодатель-

ными актами (клевета и ложные сообщения предусматриваются в статьях 307 и 309 уголовного кодекса), но многие корейцы красноречиво доказывают, что необходимы дополнительные законы, чтобы закрепить свободу печати, гарантированную вышеуказанной статьей конституции.

25. Комиссия полагает, что следует принять все необходимые меры к тому, чтобы поддержать развитие свободной, предприимчивой и ответственной печати; она приветствует создание Ассоциации и составление кодекса, потому что это свидетельствует о признании в печать сознания, что свобода влечет за собой ответственность и что точность, объективность и сдержанность являются необходимыми атрибутами ответственной профессии журналиста. Комиссия полагает, что проявленное печатью чувство ответственности, выразившееся в учреждении Ассоциации и составлении кодекса, является фактом, свидетельствующим о целеустремленности и широте взглядов, которые в значительной мере способствуют укреплению основ представительного строя в Корейской Республике.

Глава IV

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПРОЦЕСС ВОССТАНОВЛЕНИЯ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

А. Введение

26. В главе IV своего доклада, представленного Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии, Комиссия дала общий обзор экономического и финансового положения Корейской Республики по июнь месяц 1956 года и изложила результаты, достигнутые в проведении различных программ помощи Республике, в частности программы Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и программы Соединенных Штатов Америки. Согласно установившемуся порядку Комиссия в своих годовых докладах дает такой общий обзор и представляет такие замечания относительно экономического развития Кореи и программ помощи, которые она считает необходимыми.

27. Однако, с прекращением военных действий, с развитием административных навыков и в связи с постоянным улучшением работы в области оказания помощи и восстановления, которое теперь ведет к ускоренному темпу конструктивной стадии в процессе развития, а также в связи с сокращением личного состава Комиссии и ее персонала, объем деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи в этой области по необходимости сократился. Конечно при помощи своего Комитета Комиссия продолжала внимательно следить за деятельностью Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и всегда находилась в распоряжении Генерального агента для надлежащей консультации. Члены Комиссии осмотрели многие проекты Органа и поддерживали постоянный тесный контакт с персоналом Органа. Комиссия постоянно была в курсе осуществления плана установления отдельных стадий деятельности Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и обсуждала этот план с Генеральным агентом. По мнению Комиссии, этот Орган в значительной мере содейство-

вал восстановлению Корейской Республики, но всякая окончательная оценка этой роли может быть произведена только после завершения всей программы. Комиссия также разделяет точку зрения Генерального агента, считающего, что работа Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи служит новым и ценным доказательством возможности коллективного действия через Организацию Объединенных Наций в начинаниях мирного времени.

28. Через свой Комитет и через своих отдельных членов Комиссия получала необходимые сведения о ходе событий через свои контакты с сотрудниками различных учреждений и с правительственными чиновниками, а также путем изучения имевшихся в ее распоряжении сведений и была в курсе проведения других программ помощи, в особенности программы американской Администрации международного сотрудничества, а также в курсе экономической политики правительства Корейской Республики. Однако Комиссия считает необходимым официально заявить о том, что, по ее мнению, на данной стадии она в весьма ограниченной мере может содействовать рассмотрению и оценке новых экономических факторов в Корейской Республике, и поэтому она пришла к убеждению, что вместо подробного рассмотрения положения программ помощи, способного лишь привести к повторению многого из того, что будет содержаться в докладах различных учреждений и, в особенности, в докладе Генерального агента Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, будет полезнее дать только весьма краткую общую сводку теперешнего экономического положения в Корею, указав одновременно на роль в этом отношении программ помощи и подчеркнув те аспекты положения, которые, по мнению Комиссии, в настоящее время требуют наиболее серьезного внимания.

В. Общий обзор экономического положения

29. В своем первом докладе, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестой сессии, Комиссия заявила: «Инфляция является во многих отношениях наиболее серьезной экономической проблемой, стоящей сегодня перед Кореей. Если ее не удастся сдержать, под ударом окажется все дело международной помощи и восстановления».⁹ Несмотря на все затруднения, оказание помощи и содействие восстановлению продолжались, и теперь, вообще говоря, можно считать, что наступила восстановительная фаза развития. Однако продолжалась также и инфляция, и ее упорное действие может теперь поставить в опасность программу восстановления.

30. Нет сомнения в том, что если внутреннее денежное положение может быть стабилизировано путем сбалансирования бюджета и ограничения частного кредита, то это в значительной мере будет содействовать более скорому и более равномерному восстановлению корейского народного хозяйства. Однако добиться такого равновесия после продолжительного периода инфляции, без приостановки программы восстановления или понижения жизненного уровня, и в то же время нести крупные расходы в связи с жизненно важной обороной, является трудной задачей даже при постоянном притоке иностранной помощи. В существующих в Корее особых условиях нет ничего удивительного, что инфляция оставалась постоянным важным фактором в народном хозяйстве. За отчетный год достигнуть экономической стабильности не удалось, но в течение года наблюдались заметное ослабление темпа развития инфляции и более эффективные меры контроля над целым рядом факторов, которые в прошлом в значительной мере способствовали инфляции. Большею частью это было достигнуто в течение первых шести месяцев 1957 года.

31. В бюджете на продолжительный период с июня 1955 года по декабрь 1956 года¹⁰ предусматривался предположительно общий дефицит в 29,9 млрд. хванов. Однако окончательные цифры, сообщенные Комиссии, показывают, что фактически дефицит составил 8,5 млрд. хванов. Бюджет на финансовый год с января по декабрь 1957 года, утвержденный Национальным собранием 30 декабря 1956 года, направлен на сокращение этого дефицита, поскольку возможно, путем некоторых налоговых реформ и путем повышения ставок, а также цен, взимаемых целым рядом правительственных предприятий. В утвержденном бюджете предположительный дефицит на 1957 год по общим счетам и счетам обороны, предусматривался в сумме 9,6 млрд. хванов. Однако в этом дефиците не учтена общая стоимость правительственных операций. Если бы все эти расходы были включены, то общий предположительный дефицит составил бы 77,3 млрд. хванов.¹¹ Хотя весь этот дефицит не будет финансироваться инфляционными мерами, результат его на экономику страны все же будет значителен. Однако после переговоров в Вашингтоне в январе 1957 года относительно кур-

са хвана в долларах (см. ниже пункт 33), программы помощи и общего экономического положения правительствами Корейской Республики и Соединенных Штатов Америки была выработана финансовая программа, которая была направлена на ослабление инфляционной тенденции путем сбалансирования бюджета на 1957 год, причем в связи с этим соглашением Смешанный экономический комитет должен был утверждать расходы на каждый квартал.

32. Однако в Корее существует много правительственных предприятий, которые оперируют вне бюджета, и так как они работают в некоторых случаях убыточно, то их деятельность вместе с нуждами частных предприятий привела к увеличению банковских ссуд, которое наблюдалось в течение всего 1956 г. Это увеличение кредитов вместе со значительным повышением цен на рис из-за плохого урожая (см. ниже), продолжало оказывать сильное инфляционное давление в течение всего 1956 года. Вообще фискальная и кредитная политика правительства в 1956 г. не была направлена на дефляцию. Несмотря на это, увеличенное поступление в эквивалентные фонды хванов от продажи товаров, полученных по программам помощи, частично смягчило инфляционные силы, описанные выше.

33. Стремление корейского правительства сохранить установленный в 1955 г. в согласии с правительством Соединенных Штатов официальный курс хвана — 500 хванов за 1 доллар США — привело в начале 1957 года к заключению между этими двумя правительствами соглашения (см. пункт 31) о сохранении этого курса по меньшей мере до конца года. В результате, по-видимому, создалось лучшее чем до того понимание методов и необходимости проведения более строгого контроля над фискальными и кредитными операциями. Результаты этой программы показаны в таблицах, относящихся к движению цен и денежной массе (см. приложение V, B); из этих таблиц видно, что за последние шесть месяцев наблюдалась сравнительно большая финансовая стабильность, чем раньше, и что есть все основания считать, что эта стабильность будет продолжаться.

С. Продукция

34. Новая финансовая программа была встречена несколько критически главным образом из-за того, что недостаток в оборотных средствах заставляет многие предприятия сокращать или полностью прекращать производство. В распоряжении Комиссии ко времени составления настоящего доклада не имелось достаточных статистических сведений относительно числа фирм, которые были вынуждены закрыться, но индексы продукции по главным отраслям промышленности не указывают на сколько-нибудь серьезный спад в течение этого периода. Несомненно, в некоторой степени спекулятивная деятельность уменьшилась, в особенности поскольку многие фирмы были склонны пользоваться банковским кредитом в качестве единственного источника рабочего капитала, используя тем временем свои собственные средства для посторонних спекулятивных капиталовложений. Ввиду того, что банковские процентные ставки держатся на значительно более низком уровне чем тот, который существует на открытом рынке, такого рода операции были источником некоторых прибылей. Расширяющаяся практика финансирова-

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Дополнение № 12 (A/1881), пункт 245.*

¹⁰ Там же, *одинадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3172), пункт 45.*

¹¹ Подробности даются в приложении V, А.

ния операций по мере возможности из внутренних источников должна в значительной степени облегчить усилия правительства и учреждений, направленные на стабилизацию экономики.

35. Некоторые небольшие предприятия, по-видимому, более значительно пострадали от усиления кредитного контроля. Однако в то же время Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи уже давно проводил политику, которая в настоящее время поддерживается правительством Корейской Республики и программой Соединенных Штатов и направлена на содействие развитию мелких промышленных предприятий путем предоставления особых ссуд при соответствующих условиях. Такого рода ссуды, если они не выдаются из контрфондов или из других неинфляционных источников, соответствуют общей политике стабилизации и в то же

время, если они основаны на соображениях чисто экономического характера, приводят к желательному увеличению продукции. Поэтому, поскольку эти ссуды выдаются из таких источников, проводимая политика должна иметь благоприятное влияние на экономику в целом.

36. Хотя соби́рание и опубликование статистических данных значительно улучшились по сравнению с предыдущим годом, все же имеющиеся статистические данные о национальном доходе по-прежнему заслуживают мало доверия. Однако приводимые ниже данные, полученные от Бюро Координатора по экономическим вопросам, который осуществляет программу Администрации международного сотрудничества в Корее, дают некоторые указания на существующие тенденции, хотя фактические цифры следует рассматривать лишь как весьма предположительные данные:

	1949 г.	1955 г.	1956 г.
Валовая национальная продукция (1 млн. долл. США)	1 575	1 793	1 887
Индекс валовой национальной продукции	100	114	120
Валовая национальная продукция на душу населения (в долл. США)	78	83	86
Частное потребление (1 млн. долл. США)	1 260	1 431	1 535

Главные программы помощи в значительной мере способствовали этому прогрессу.¹²

37. Весьма приблизительные данные о промышленной продукции указывают на увеличение на 15 процентов (в реальном исчислении) для 1956 календарного года по сравнению с 1955 г. Производство электроэнергии в настоящее время удовлетворяет спросу после того, как были по программе Бюро Координатора по экономическим вопросам сооружены три новых тепловых станции, восстановлены старые станции (тепловые и гидравлические), причем это восстановление продолжается, и была открыта небольшая, но полезная гидроэлектростанция в Кесане, сооруженная и финансируемая полностью корейским правительством. Общая продукция за первые шесть месяцев 1957 г. составила 641 млн. киловатт-часов, что представляет собой увеличение на 31,9 процента против того же периода 1956 года. Добыча минералов увеличилась на 15—20 процентов (в 1956 г. по сравнению с 1955 г.), причем особенно заметными было увеличение в продукции антрацита, тунгстена, электролитической меди, медной руды, железной руды и молибденита. Хотя значительная часть мине-

ральных залежей полуострова находится на севере, по-видимому существуют крупные еще неразработанные залежи и на юге. Хотя Комиссия и убеждена в том, что экономическая жизнеспособность полуострова в целом требует объединения как неременного предварительного условия, при теперешнем положении вещей экстенсивное развитие горной промышленности на юге должно обеспечить Республике ее наиболее прочную основу для экономического роста. Капитал для развития этой промышленности не должен поступать исключительно в порядке программ помощи. Значительные суммы частного корейского капитала могли бы без труда и с пользой, с точки зрения долгосрочных перспектив, направляться в этот сектор из других областей, в которых эти суммы играют менее значительную роль в экономическом росте Республики. В рыбных промыслах также наблюдается общее увеличение продукции по сравнению с прошлым годом как в отношении свежей рыбы, моллюсков и ракообразных, так и в отношении морских водорослей, но продукция по-прежнему остается на уровне значительно более низком, чем до второй мировой войны. Работа учреждений по улучшению портов, судостроению, производству сетей и по созданию консервных заводов и холодильников и проч. имела важное значение в достигнутом прогрессе. Много еще можно сделать в отношении увеличения продукции, но следует помнить, что полные результаты программ помощи в этой области окажутся только через несколько лет.

38. То же можно сказать и об общей обрабатывающей промышленности, в которой недавние или ожидаемые завершения некоторых проектов Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и Бюро Координатора по экономическим вопросам скажутся лишь в течение следующих двенадцати месяцев. Значительные успехи были уже достигнуты в производстве хлопчатобумажных тканей, бумаги, сахара рафинада, муки, резиновых продуктов, кирпича и электрических приборов. Что касается текстиля, то, по-видимому, в этом отношении возможно, что имело место слишком значительное расширение. За исклю-

¹² Подробные сведения об общей программе и полученных товарах представлены ниже:

*Орган Организации Объединенных Наций
по восстановлению Кореи*

	(общая сумма) (в долл.)
Программа по июнь 1957 г.	90,6 млн.
Полученные товары:	
Для проектов	57,6 млн.
Не для проектов (или для продажи)	33 млн.

Бюро Координатора по экономическим вопросам

(Эти цифры указывают только суммы по программе)

Программа по конец июня 1957 г.	1 081 млн.
По проектам	423 млн.
Не по проектам	648 млн.
Техническое сотрудничество	10 млн.

Товары, привезенные в соответствии с этими программами не для выполнения проектов, оказали на экономику важное антиинфляционное действие.

чением высококачественных товаров, имеется более чем достаточно возможностей удовлетворить существующий спрос. Весьма желательно, чтобы излишки текстиля могли найти сбыт за границей, но трудности, на которые наталкивается экспорт текстиля в этом районе с сильной конкуренцией, в настоящее время очень велики.

39. Сельскохозяйственная продукция по-прежнему является наиболее важной промышленностью в Корее, которой занимается около 65 процентов населения, вместе с лесоводством, на долю которого приходится около 36 процентов общей национальной продукции (см. выше в пункте 36). В этой области Корея все еще далеко не самостоятельна, что является резким контрастом с периодом до 1939 г., когда весь полуостров экспортировал 1,4 млн. тонн риса ежегодно (средняя для 1932—1936 гг.) при импорте менее полумиллиона тонн необработанного зерна в год. Помимо нарушения экономической жизни, вызванной разделом полуострова и последствиями войны, эта перемена была вызвана частично интенсивным увеличением населения на юге (естественный прирост и беженцы) и незначительным прогрессом в увеличении сельскохозяйственной продукции, который до сих пор был достигнут при содействии программ помощи. Потребление риса на душу населения также увеличилось с 1945 года. С точки зрения здоровья и жизненного уровня желательно увеличить потребление зерновых, но следует отметить, что переключение на сухие культуры возможно облегчит ощущаемый недостаток продукции. В 1956 году урожай риса из-за плохой погоды и плохих условий был на 15—20 процентов меньше, чем в предыдущем году, и был даже ниже среднего урожая за период 1946—1950 годов. Наблюдалось некоторое увеличение в продукции других зерновых культур и стручковых овощей, но общим результатом было сильное недоедание в некоторых провинциальных районах весной и летом 1957 года, частичная отмена общих ограничений частного импорта риса и ввоз до 600 000 или более метрических тонн зерна в соответствии с программами помощи Соединенных Штатов на 1957 фискальный год. Соединенные Штаты заслуживают глубокой признательности за организацию этих поставок и за их ускорение, поскольку это представлялось возможным. Однако то обстоятельство, что даже в нормальные довоенные периоды Корея должна была ввозить от 10 до 15 процентов потребляемого зерна остается фактом, и в настоящее время возможности достижения самообеспеченности или даже удовлетворения потребностей страны в связи с динамикой населения по-видимому далеки от осуществления. За этот год были достигнуты успехи также в снабжении страны химическими удобрениями и в работе Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и Бюро Координатора по экономическим вопросам в областях орошения, борьбы с наводнениями и улучшения пахотных земель. Весьма возможно, что производство основных продуктов питания будет менее серьезной проблемой, когда в полной мере начнет ощущаться результат выполненных проектов, когда теперешние проекты, включая проектируемые или сооружаемые в настоящее время заводы по производству химических удобрений, будут выполнены и когда можно будет видеть плоды расширенных сельскохозяйственных планов,

которые вырабатываются под руководством Бюро экономического координатора, и когда начнут действовать кооперативы, организованные в прошлом году согласно новому принятому Национальным собранием закону.

40. В промышленности, как и в государственном управлении, техническая помощь Корейской Республике, оказываемая Организацией Объединенных Наций через посредство Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и Управления технической помощи, или иностранными правительствами непосредственно или через добровольные учреждения, должна по-прежнему играть весьма важную роль. Комиссия считает, что, хотя по-прежнему необходимо предоставлять корейцам возможность получать техническую подготовку за границей, еще более важно, что общая программа технической помощи уделила особое место подготовке работников иностранными экспертами в самой Корее, где профессии усваиваются в той обстановке, в которой ими будут заниматься.

D. Внешняя торговля

41. Со времени последнего доклада Комиссии в положении платежного баланса наблюдалось весьма незначительное улучшение. Запасы золота и иностранной валюты слегка увеличились. Экспорт за 1956 календарный год на сумму 25,2 млн. долл. США был на 42,9 процента выше экспорта за 1955 год. Стоимость экспорта за первые шесть месяцев текущего года составляла почти 11,5 млн. долл., тогда как за тот же период прошлого года она была равна 13,3 млн. долларов. Хотя коммерческий импорт сам по себе и сократился, положение платежного баланса нетто, принимая во внимание импорт правительства Корейской Республики, импорт товаров в соответствии с иностранной помощью и т. д., слегка ухудшилось. Сокращение импорта в коммерческих целях в значительной степени объясняется усилением ограничений на использование находящейся под правительственным контролем иностранной валюты. Главными товарами экспорта по-прежнему являются минералы (65,1 процента в 1956 году), за которыми следуют морские продукты и продукты сельского хозяйства и животноводства. В настоящее время из некоторых частей района начался сбыт корейских яблок и, хотя он не велик, он будет все же содействовать улучшению торгового баланса. Это является частичным результатом начатой в конце 1956 г. деятельности по поощрению развития торговли.

42. Важно чтобы эта деятельность поощрялась. Теперешние перспективы для Кореи в мировой торговле таковы, что она будет по-прежнему иметь торговый дефицит, который, как и раньше, будет покрываться с иностранной помощью. При рассмотрении возможности улучшить это положение выясняется, что основной его причиной является искажение экономической структуры полуострова в связи с политическим разделом, но, тем не менее, необходимо попытаться найти частичное разрешение проблемы при существующих условиях. Развитие горной промышленности и морских промыслов обеспечит Республике наиболее важные экспортные товары, но, по-видимому, необходимо также развить у населения более ясное сознание необходимости экспортировать, дать ему больше знаний в области экспортной тех-

ники и создать возможность более конкурентоспособных цен, которые зависят как от расходов, так и от валютного курса. В настоящее время значительно большие прибыли могут быть получены путем импортирования, и поэтому частный торговец большую часть своей энергии сосредоточивает на импорте. Платежный баланс может быть укреплен только долгосрочными мероприятиями, что повлечет за собой не только проведение описанной выше фискальной и валютной политики и сохранение темпов роста продукции, но также и коренное изменение в отношении, особенно со стороны торговца, к этой проблеме, которая в настоящее время затеняется иностранной помощью.

Е. Заключение

43. Комиссия убеждена в том, что во всех этих трех взаимосвязанных областях деятельности — содействие стабильности, увеличение продукции и улучшение торгового баланса — иностранная помощь Корею в настоящее время имеет первостепенное значение и будет играть такую же роль и в дальнейшем. Помощь в той или иной форме, предоставляемая в теперешних условиях, должна продолжаться в течение значительного времени. Однако Комиссия хотела бы указать, что не должно быть слишком большой зависимости от помощи как стабилизирующего фактора. Иностранная помощь является своего рода *deus ex machina*, и относится к ней как к чему-то, что позволяет братья за проекты, превышающие долгосрочные финансовые возможности страны, это зна-

чит ставить под угрозу уже достигнутую устойчивость и уровень жизненных условий. Комиссия также хотела подчеркнуть свое убеждение в том, что экономическая проблема также в значительной мере является проблемой объединения. Успех в отношении первой может облегчить разрешение второй, но может этого и не сделать, однако успех в отношении второй в значительной мере упростит первую.

Настоящий доклад препровождается Генеральному Секретарю для представления на двенадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, согласно постановлениям пункта 2с резолюции 376 (V) Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 года.

Комиссия хотела бы отметить свою признательность за услуги, оказанные ей Секретариатом в течение этого года.

Составлен главным отделением Комиссии в Сеуле (Корея) четырнадцатого августа тысяча девятьсот пятьдесят седьмого года.

Х. А. ДОНН,	<i>Австралия</i>
	<i>Чили</i> ¹²
О. РЕХЛИН,	<i>Нидерланды</i>
О. Х. МАЛИК,	<i>Пакистан</i>
Косме П. ГАРСИА,	<i>Филиппины</i>
Сават БУСПАРОВЕК,	<i>Таиланд</i>
Камил ИДИЛ,	<i>Турция</i>

Карл Дж. ЯХЕЛЛИН
Главный секретарь

¹² Чили не было представлено в Комиссии в момент подписания доклада.

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Делегации в составе Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций

A. ДЕЛЕГАЦИИ В СОСТАВЕ КОМИССИИ

1. СПИСОК ЧЛЕНОВ ДЕЛЕГАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

Представитель

Г-н Гарольд Г. Маршалл¹³

Г-н Хью А. Донн¹⁴

Заместитель представителя

Г-н Чарльз Р. Ашвин

НИДЕРЛАНДЫ

Представитель

Йонкер Отто Рехлин, чрезвычайный и полномочный посол

ПАКИСТАН

Представитель

Г-н Омар Х. Малик, чрезвычайный и полномочный посол

ТАИЛАНД

Представитель

Г-н Читти Сучаритакул, чрезвычайный и полномочный посол

Заместитель представителя

Мом Чао Жотиси Девакул¹⁵

Г-н Сават Буспароек¹⁶

ТУРЦИЯ

Представитель

Д-р Камил Идил

ФИЛИППИНЫ

Представитель

Г-н Томас Ж. де Кастро, чрезвычайный посланник и полномочный министр¹⁷

Г-н Косме П. Гарсиа, чрезвычайный посланник и полномочный министр¹⁸

Заместитель представителя

Г-н Хуан Х. Хормиллоза¹⁹

ЧИЛИ

2. ПОРЯДОК ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОВАНИЯ

1) Комиссия

Когда Комиссия вновь собралась 2 августа 1957 г. для рассмотрения доклада, председательствовал представитель Австралии.²⁰

II) Комитет Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи

1956 г.

Сентябрь

Д-р Камил Идил, *Турция*

Октябрь

Г-н Гарольд Г. Маршалл, *Австралия*

Ноябрь

Г-н Косме П. Гарсиа, *Филиппины*

Декабрь

Г-н Жотиси Девакул, *Таиланд*

1957 г.

Январь

Д-р Камил Идил, *Турция*

Февраль

Г-н Гарольд Г. Маршалл, *Австралия*

Март

Г-н Косме П. Гарсиа, *Филиппины*

Апрель

Г-н Жотиси Девакул, *Таиланд*

Май

Д-р Камил Идил, *Турция*

Июнь

Г-н Хью А. Донн, *Австралия*

Июль

Г-н Косме П. Гарсиа, *Филиппины*²¹

Г-н Сават Буспароек, *Таиланд*²²

B. СОТРУДНИКИ СЕКРЕТАРИАТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Главный секретарь

Г-н Дантас де Брито (до 13 декабря 1956 г.)

Г-н Карл Дж. Джэхеллн (с 14 декабря 1956 г.)

Сотрудник по политическим вопросам

Г-н Али Некунам (до 17 апреля 1957 г.)

Г-н Альберт Ф. Хамель (с 22 апреля 1957 г.)

¹³ До 9 мая 1957 года.

¹⁴ С 15 мая 1957 года.

¹⁵ До 16 июня 1957 года.

¹⁶ С 17 июня 1957 года.

¹⁷ До 26 сентября 1956 года.

¹⁸ С 8 ноября 1956 года.

¹⁹ С 4 февраля 1957 года.

²⁰ В связи с временным отсутствием представителя Турции.

²¹ До 18 июля 1957 года.

²² С 19 июля 1957 года.

Сотрудник по административным вопросам

Г-н Фред Бабинович (до 16 апреля 1957 г.)
Г-н Чарльз Е. Болдук (с 17 апреля 1957 г.)

Секретари

Г-н Вильям Г. Никси (до 20 января 1957 г.)
Г-н Джемс Д. П. Уайт
Г-н Дуглас Ф. Хеджкок (с 13 мая 1957 г.)

Группа электросвязи

Старший радист полевой службы

Г-н Эйнар Михальсен (до 5 декабря 1956 г.)
Г-н Корнелиус Хейнсиус (с 9 января 1957 г.)

Радисты

Г-н Иосиф Анзарут (до 22 февраля 1957 г.)
Г-н Валиямпат П. Менон
Г-н Сантьяго Баллеза (с 4 марта 1957 г.)

Корейские устные и письменные переводчики

Г-н Ким Юн Юль (начальник)
Г-н Ки Хван Киль

Сотрудник по административным делам

Г-н Чунь Ки Пун

С. ОРГАНИЗАЦИЯ

Делегация при Комитете Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и сотрудники секретариата были размещены в Сеуле.

Командование вооруженных сил Организации Объединенных Наций продолжало оказывать содействие в отношении снабжения, передвижения и расквартирования.

Комиссия и ее Комитет пользовались эффективным сотрудничеством и содействием со стороны прикомандированного Корейской Республикой офицера связи.

II. Правительство Корейской Республики

А. ИСПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЛАСТЬ

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ

Ли Сын Ман

Избран Национальным собранием 20 июля 1948 года. Вступил в должность 14 августа 1948 года. Переизбран народным голосованием 5 августа 1952 года. Вступил в должность 15 августа 1952 года. Переизбран народным голосованием 15 мая 1956 года. Вступил в должность 15 августа 1956 года.

ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ

Чан Миун

Избран народным голосованием 15 мая 1956 г. Вступил в должность 15 августа 1956 года.

МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Чо Чун Хвань

Назначен 31 декабря 1956 года.

МИНИСТР ВНУТРЕННИХ ДЕЛ

Ли Ик Хунь

Назначен 22 мая 1956 года. Вышел в отставку 2 февраля 1957 года.

Чан Кию Кен

Назначен 4 февраля 1957 года.

МИНИСТР ФИНАНСОВ

Ин Тае Сик

Назначен 26 мая 1956 года. Вышел в отставку 9 июня 1957 года.

Ким Хюн Чуль

Назначен 9 июня 1957 года.

МИНИСТР ЮСТИЦИИ

Ли Хо

Назначен 16 сентября 1955 года.

МИНИСТР ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОБОРОНЫ

Ким Йон Ву

Назначен 26 мая 1956 года. Вышел в отставку 6 июля 1957 года.

Ким Чун Юль

Назначен 6 июля 1957 года.

МИНИСТР НАРОДНОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ

Чо Кю Нам

Назначен 8 июня 1956 года.

МИНИСТР РЕКОНСТРУКЦИИ

Ким Хюнь Чуль

Назначен 26 мая 1956 года. Вышел в отставку 9 июня 1957 года.

Сон Ин Сан

Назначен 9 июня 1957 года.

МИНИСТР ЗЕМЛЕДЕЛИЯ И ЛЕСОВОДСТВА

Чун Вун Кап

Назначен 17 ноября 1955 года. Вышел в отставку 17 июня 1957 года.

Чун Джай Сул

Назначен 17 июня 1957 года.

МИНИСТР ТОРГОВЛИ И ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Ким Иль Хван

Назначен 16 сентября 1955 года.

МИНИСТР НАРОДНОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНЫХ ДЕЛ

Чун Джон Мо

Назначен 26 мая 1956 года. Вышел в отставку 17 июня 1957 года.

Сонь Чан Вхань

Назначен 17 июня 1957 года.

МИНИСТР ТРАНСПОРТА

Ли Джон Лим

Назначен 10 февраля 1954 года. Вышел в отставку 9 июня 1957 года.

Мун Бон Дже

Назначен 9 июня 1957 года.

МИНИСТР ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ

Ли Эун Джон

Назначен 16 сентября 1955 года.

В. НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Ли Ки Пон

Избран 9 июня 1954 года. Переизбран 8 июня 1956 года.

ВИЦЕ-ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Хван Сун Со

Избран 8 июня 1956 года. Вышел в отставку 19 ноября 1956 года.

Чо Кьон Кио

Избран 2 марта 1955 года. Переизбран 8 июня 1956 года.

Ли Дже Хак

Избран 5 декабря 1956 г. вместо Хван Сун Со.

III. Международные отношения Корейской Республики

А. ДИПЛОМАТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Вашингтон	—	Посольство
Тайбэй	—	Посольство
Лондон	—	Посольство
Анкара	—	Посольство
Париж	—	Миссия
Сайгон	—	Миссия
Манила	—	Миссия
Бонн	—	Миссия
Рим	—	Миссия
Токио	—	Дипломатическое представительство
Нью-Йорк	—	Наблюдатель при Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк	—	Генеральное консульство
Гонконг	—	Генеральное консульство
Сан-Франциско	—	Генеральное консульство
Лос-Анжелес	—	Генеральное консульство
Гонолулу	—	Генеральное консульство
Сидней	—	Генеральное консульство

В. ВСТУПЛЕНИЕ КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ПРИСОЕДИНЕНИЕ ЕЕ К МЕЖДУНАРОДНЫМ ДОГОВОРАМ

<i>Организации или договоры</i>	<i>Даты вступления или присоединения</i>
Всемирная организация здравоохранения	17 августа 1949 г.
Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций	14 июня 1950 г.
Международная организация гражданской авиации	11 ноября 1952 г.
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	31 декабря 1952 г.
Международный союз электросвязи	28 декабря 1954 г.
Всемирный почтовый союз	28 декабря 1954 г.
Международный валютный фонд	27 августа 1955 г.
Международный банк реконструкции и развития	27 августа 1955 г.
Всемирная метеорологическая организация	16 марта 1956 г.
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	20 октября 1954 г.

<i>Организации или договоры</i>	<i>Даты вступления или присоединения</i>
Бюро международной борьбы с эпизоотией	18 ноября 1953 г.
Устав международной комиссии по рису	21 ноября 1953 г.
Правила и положения Международной консультативной комиссии по хлопку	1 марта 1954 г.
Международная конвенция о грузовой марке	11 сентября 1954 г.
Международное гидрографическое бюро	1 января 1957 г.
Международное соглашение по защите растений	8 декабря 1953 г.
Международное соглашение о пшенице	7 июля 1956 г.

Корейская Республика подала заявление о приеме ее в состав членов Организации Объединенных Наций, по которому еще не последовало решения.

С. ГЛАВНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, НА КОТОРЫХ БЫЛА ПРЕДСТАВЛЕНА КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Корейская Республика была представлена в течение последнего года на следующих главных международных конференциях:

Одиннадцатая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций — наблюдатель (Нью-Йорк)

Девятая сессия Генеральной конференции ЮНЕСКО (Дели)

Третья специальная сессия Продовольственной и сельскохозяйственной организации (Рим)

Седьмая сессия Совета по вопросам рыболовства в Индийском и Тихом океанах Продовольственной и сельскохозяйственной организации (Бандунг)

Тринадцатая сессия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (Бангкок)

Двадцать первая и двадцать вторая сессии Международного совета по пшенице (Лондон)

Десятая сессия Ассамблеи Всемирной организации здравоохранения (Женева)

Вторая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по сахару (Женева)

Седьмая сессия Регионального комитета для западного района Тихого океана Всемирной организации здравоохранения (Манила)

Двадцать пятая Международная конференция по борьбе с эпизоотией (Париж)

Двадцатая сессия Международного геологического конгресса (Мехико)

Восьмой Международный конгресс социальных работников (Мюнхен)

Конференция по составлению Устава Международного агентства по атомной энергии (Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк)

Кроме того, Корейская Республика была представлена на шестнадцати других конференциях, совещаниях и заседаниях рабочих групп, которые были проведены в течение отчетного года по инициативе Международной организации гражданской авиации, Всемирной метеорологической организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

IV. Пресса в Корейской Республике

В настоящее время в Корейской Республике издается сорок три газеты с общим тиражом немногим менее одного миллиона экземпляров. Из этих сорока трех газет шестнадцать издаются в Сеуле (причем многие из них имеют распространение по всей стране) и двадцать семь издаются вне столицы в провинции. К первой группе относятся две газеты на английском языке (*The Korean Republic* и *The Korea Times*) и одна газета на китайском языке (*Хан Вха Илбо*). Сюда относятся также три газеты финансового характера.

Что касается статистических данных о тираже, то в Корейской Республике не существует таких учреждений, как ревизионная комиссия, и корейские газеты, по существующей традиции, держат такие статистические сведения в секрете. Комиссия неофициально запросила пять главных газет относительно опубликования таких данных, и, хотя это предложение в общем было встречено ими благожелательно, обнаружили значительные расхождения между различными предположительными данными. В тех случаях, когда эти расхождения не были слишком значительными, положительные данные о тираже были даны в форме высших и низших цифр, которые, по-видимому, отражают существующие в настоящее время колебания в распространении газеты. Однако для газеты *Том-а-Илбо*, которая имеет самый крупный тираж из всех газет в Корейской Республике, расхождение в данных было настолько велико, — от 170 000 до 300 000, — что Комиссия предпочла не указывать никаких цифр.

Пятью главными газетами являются следующие:

Том-а-Илбо

Основана 1 апреля 1920 г. покойным Ким Сун Со
Президент: Кок Тай Ил
Главный редактор: Кох Джай Вок
Ежедневная вечерняя газета

Кунхван Шинмун

Основана 6 октября 1946 года епископом Янг Ки Суком
Президент: Хань Чан Во
Главный редактор: Ох Джон Шик
Приблизительный тираж: 120 000 — 150 000
Ежедневная утренняя и вечерняя газета

Другие конференции

Одиннадцатый Всемирный конгресс Международной палаты молодежи (Веллингтон)
Седьмая Азиатская региональная конференция Международной палаты молодежи (Сайгон)
Всемирная ассамблея по моральному перевооружению (Макинак, Мичиган, США)
Азиатская конференция по моральному перевооружению (Манила)
Совещание Исполнительного комитета и Международного комитета Международной ассоциации издателей (Копенгаген)
Четвертая Азиатская конференция руководителей Христианского союза молодых людей (Гонконг)

Хан Кук Илбо

Основана 9 июня 1954 г. Чан Ки Юном
Президент-издатель: Чан Ки Юн
Главный редактор: Лим Чан Со
Приблизительный тираж: 80 000 — 100 000
Ежедневная утренняя газета

Чо Сун Илбо

Основана 5 марта 1920 г. Ие Чон Суком
Президент: Бан Ил Юн
Главный редактор: Хол Чон Ин
Приблизительный тираж: 80 000 — 100 000
Ежедневная утренняя и вечерняя газета

Сеул Шинмун

Газета *Маеил Шинбо* — предшественник газеты *Сеул Шинмун* — была основана 20 ноября 1938 г. Теперешняя газета *Сеул Шинмун* была впервые выпущена 23 ноября 1945 года Ох Се Чаном.

Президент: Ким Шиюн Кеюн, бывший министр внутренних дел
Главный редактор: Кох Дже Кеюн
Приблизительный тираж: 65 000 — 85 000
Ежедневная дневная газета

Хотя эти газеты не обязательно связаны с определенными политическими партиями, две из них можно отнести к оппозиционным, одна является сторонником правительства и две являются независимыми газетами.

Другие газеты как в Сеуле, так и в провинциях в значительной степени отличаются по своему тиражу, причем одна или две в Сеуле, Тэгу и Пусане имеют тираж в 25 000 экземпляров или более, а некоторые из них имеют тираж в 1 000 экземпляров или меньше. Общий тираж двух газет на английском языке колеблется от десяти до пятнадцати тысяч экземпляров. Одна из них является сторонником правительства, а другая — независимой.

Помимо ежедневных газет и периодических изданий, в Корее имеется четырнадцать информационных агентств, включая следующие четыре представительства иностранных информационных агентств:

Хандон Тонгшин (Корейская тихоокеанская пресса)

Ассошиэйтед Пресс
 Интернационал Ньюз Сервис
 Ажанс Франс Пресс

Тонгян Тонгшин (Восточная пресса)

Юнайтед Пресс

Секе Тонгшин (Мировая пресса)

Рейтер

Донгхва Тонгшин (Информационное агентство
 Донгхва)

Ассошиэйтед Пресс

С 7 по 14 апреля 1957 г. в Корейской Республике праздновалась первая «Неделя газеты». Дата 7 апреля была избрана в ознаменование шестьдесят первой годовщины выхода первого номера самой старой в стране частной газеты *The Independent*, — ежедневная газета, выходящая на двух языках, — английском и корейском, — которая была основана д-ром Филиппом Джайсоном. Главными событиями этой недели были создание ассоциации газетных редакторов (ассоциация издателей была создана 3 июня 1957 г.) и принятие кодекса печати.

В течение этой недели были выданы также почетные отзывы, посвященные памяти семнадцати военных корреспондентов Организации Объединенных Наций, убитых во время корейской войны.

V. Экономические данные

A. БЮДЖЕТ КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ НА 1957 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

(в млн. хванов)

	Расход	Приход
<i>Общий счет</i>		
Налоги	90 731	—
Таможенные пошлины	19 778	—
Различные поступления	17 779	—
Правительственные расходы	—	99 463
Итого	128 288	99 463
<i>Специальные счета</i>		
Оборона	—	114 071
Правительственные предприятия — транспорт, пути сообщения и пр., соляная, табачная монополии и пр.	108 494	102 033
Хранение зерна	70 356	100 690
Земельная реформа	9 419	9 419
Национальные облигации	15 200	4 173
Патриотическая лотерея	5 000	3 999
Продажа денежных знаков воору- женным силам Организации Объединен- ных Наций	6 803	6 803
Облигации промышленной реконструк- ции	4 671	30 180
Контрфонд	194 300	34 543
Расходы по экономическому восстано- влению	—	110 151
Бюро по снабжению	18 972	23 249
Итого	433 215	539 311
Общий итог	561 503	638 774

B. ДВИЖЕНИЕ ЦЕН И ДЕНЕЖНОЕ ОБРАЩЕНИЕ В КОРЕЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Индекс оптовых цен в Сеуле

Увеличение по годам и по месяцам за 1957 год

Базисный год:	Цены на зерновые	
	Все цены	Цены на зерновые
1953 г.	100 (Пусан)	
1954 г.	128,2	
1955 г.	232,2	
1956 г.	313,0	
1957 г.		
	январь	368,4
	февраль	368,5
	март	378,1
	апрель	389,6
	май	385,1

Следует отметить, что цена на зерновые составляет 39 процентов этого индекса. В 1956 и 1957 гг. увеличение могло быть значительно меньшим, если бы не было резкого повышения цен на рис после урожая 1956 года.

Индекс денежного обращения

(в млн. хванов)

1953 г.	21 930	
1954 г.	47 599	
1955 г.	70 546	
1956 г.	103 608	
1957 г.		
	январь	123 038
	февраль	119 852
	март	120 239
	апрель	116 992
	май	117 001

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- АВСТРАЛИЯ**
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney;
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3,
Victoria.
- АВСТРИЯ**
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10,
Salzburg.
- АРГЕНТИНА**
Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500,
Buenos Aires.
- БЕЛЬГИЯ**
Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.
- БОЛИВИЯ**
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- БРАЗИЛИЯ**
Livreria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo
and Belo Horizonte.
- ВЕНЕСУЭЛА**
Librería del Este, Av. Miranda, No. 52,
Edf. Galipán, Caracas.
- ВЬЕТНАМ**
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, Boîte Postale 283, Saigon.
- ГАИТИ**
Librairie "A la Caravelle", Boîte Postale
111-B, Port-au-Prince.
- ГВАТЕМАЛА**
Sociedad Económico Financiera, Edificio
Briz. Despacho 207, 6a Av. 14-33, Zona
1, Guatemala City.
- ГЕРМАНИЯ**
R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frank-
furt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-
Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wies-
baden.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29,
Köln (22c).
- ГОНДУРАС**
Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- ГОНКОНГ**
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road,
Kowloon.
- ГРЕЦИЯ**
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street,
Athènes.
- ДАНИЯ**
Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6,
København, K.
- ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА**
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciu-
dad Trujillo.
- ЕГИПЕТ**
Librairie "La Renaissance d'Égypte", 9
Sh. Adly Pasha, Cairo.
- ИЗРАИЛЬ**
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby
Road, Tel-Aviv.
- ИНДИЯ**
Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Ma-
dras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co., New
Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.
- ИНДОНЕЗИЯ**
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84,
Djakarta.
- ИРАК**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- ИРАН**
"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran.
- ИСЛАНДИЯ**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H.
F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- ИСПАНИЯ**
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad,
Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Ma-
drid.
- ИТАЛИЯ**
Librería Commissionaria Sansoni, Via
Gina Capponi 26, Firenze.
- КАМБОДЖА**
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, 14 Avenue Boulloche, Pnom-Penh.
- КАНАДА**
Ryerson Press, 299 Queen St. West,
Toronto.
- КИТАЙ**
The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Honan
Rd., Shanghai.
- КОЛУМБИЯ**
Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
- КОСТА-РИКА**
Tresjos Hermanos, Apartado 1313, San
José.
- КУБА**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- ЛИБЕРИЯ**
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- ЛИВАН**
Librairie Universelle, Beyrouth.
- ЛЮКСЕМБУРГ**
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- МЕКСИКА**
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41, México, D.F.
- НИДЕРЛАНДЫ**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout
9, 's-Gravenhage.
- НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**
United Nations Association of New Zea-
land, C.P.O. 1011, Wellington.
- НОРВЕГИЯ**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au-
gustsgt. 7A, Oslo.
- ПАКИСТАН**
The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.
- ПАНАМА**
José Menéndez, Plaza de Arango, Pan-
amá.
- ПАРАГВАЙ**
Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
- ПЕРУ**
Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.
- ПОРТУГАЛИЯ**
Livreria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lis-
boa.
- САЛЬВАДОР**
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur
37, San Salvador.
- СИНГАПУР**
The City Book Store, Ltd., Winchester
House, Collyer Quay.
- СИРИЯ**
Librairie Universelle, Damas.
- СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО**
H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).
- СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ**
International Documents Service, Colum-
bia University Press, 2960 Broadway,
New York 27, N. Y.
- ТАИЛАНД**
Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.
- ТУРЦИЯ**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.
- УРУГВАЙ**
Representación de Editoriales, Prof. H.
D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Monte-
video.
- ФИЛИППИНЫ**
Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue,
Manila.
- ФИНЛЯНДИЯ**
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu,
Helsinki.
- ФРАНЦИЯ**
Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot,
Paris V.
- ЦЕЙЛОН**
Lake House Bookshop, The Associated
Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box
244, Colombo.
- ЧЕХОСЛОВАКИЯ**
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida
9, Praha 1.
- ЧИЛИ**
Editorial del Pacifico, Ahumada 57,
Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
- ШВЕЙЦАРИЯ**
Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.
- ШВЕЦИЯ**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.
- ЭКВАДОР**
Librería Científica, Guayaquil and Quito.
- ЮГОСЛАВИЯ**
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska
Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
- ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ**
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box
724, Pretoria.
- ЯПОНИЯ**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

56 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.